



NOTICES TO MARINERS

Issue No.9(Total No.647)

Notice No.267-311

3 March 2014

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)22 58873119	Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn	
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	34113	LAIZHOU PORT	1:15000	2014 年 2 月第 2 版	
2	34122	LONGKOU PORT AND APPROACHES	1:25000	2014 年 2 月第 2 版	
3	34123	INNER PORT OF LONGKOU	1:10000	2014 年 1 月第 2 版	
4	34148	PENGLAI PORT	1:5000	2014 年 1 月第 2 版	
5	44173	JIGUJIAO TO HENGSHA ISLAND	1:80000	2014 年 1 月第 3 版	
6	44174	HENGSHA ISLAND TO LIUHEKOU	1:80000	2014 年 1 月第 3 版	
7	52132	APPROACHES TO DAYANGSHAN	1:35000	2014 年 1 月第 6 版	
8	53431	SHIPU PORT	1:30000	2014 年 1 月第 1 版	New Chart
9	62431	SONGXIA HARBOUR	1:15000	2008 年 12 月第 1 版	Former Chart No.60403

Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	34113	LAIZHOU PORT	1:15000	2011 年 11 月第 1 版	
2	34122	LONGKOU PORT AND APPROACHES	1:25000	2011 年 3 月第 1 版	
3	34123	INNER PORT OF LONGKOU	1:10000	2011 年 3 月第 1 版	
4	34148	PENGLAI PORT	1:5000	2011 年 11 月第 1 版	
5	44173	JIGUJIAO TO HENGSHA ISLAND	1:80000	2013 年 1 月第 2 版	
6	44174	HENGSHA ISLAND TO LIUHEKOU	1:80000	2013 年 3 月第 2 版	
7	52132	APPROACHES TO DAYANGSHAN	1:35000	2013 年 1 月第 5 版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Panjin Port	(267),(268)
	Tangshan Port	(269),(270)
	Tianjin Port	(271),(306)
	Yantai Port	(307),(308),(309)
Yellow Sea	Dalian Port	(304)
	Dalian Xingang	(305)
	Rizhao Port	(310)
	Lianyungang Port and Approaches	(272)
East China Sea	Changjiangkou	(273),(274)
	Jiaxing Port and Approaches	(275),(276),(277)
	Zhoushan Islands	(278),(279)
	Yuhuan Island Southeastwards	(280)
	Dongtou Islands	(281),(282),(283),(284)
	Aojiangkou	(285),(286)
	Zhejiang South Coastals	(287)
	Dayu Bay Southeastwards	(288)
	Beiguan Island Northwards	(289)
	Shacheng Port and Approaches	(290),(291)
	Fuyao Islands	(292)
	Quanzhou Bay	(293),(294)
Jiulongjiangkou	(295),(296)	
South China Sea	Daya Bay	(297)
	Shenzhen Port	(298)
	Zhujiangkou	(299),(300),(301)
	Approaches to Zhanjiang Port	(302)
	Hainan Island Southwestwards	(311)
Beibu Gulf	Beihai Port	(303)

2, INDEX OF CHARTS AFFECTED



Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
12333		304
12334		304,305
12335		305
13001	267	
13144	267,268	
13149	267,268	
22122	269,270	
22124	269,270	
23101	269,270,271	
23111	271	306
23113	271	
23119		306
34123		307
34161		308,309
37001	272	
37101	272	
37111		310
37112		310
1303	267	
1306	272	
41101	272	
44001	274	
44124	273	
44125	273	
44127	274	
44173	274	
44174	273	
51001	275,276,277,278	
51122	275,276,277	
51172	275,276,277	
52001	278	
52135	278	
52138	279	
52171	274	
52173	279	
53001	278,279	

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
53171	278	
54002	280,281,282,283,284	
55001	280,281,282,283,284,285,286,287	
55122	282,284	
55251	281,282,283,284	
60101	289,290,291	
61001	287,288,289,290,291,292	
64001	293	
64221	293,294	
65111	296	
65112	296	
66121	295,296	
2308	274,278,279	
2309	280,281,282,283,284	
2310	287,288,289,290,291,292	
80820	299,300,301	
83001	297,298	
83101	297	
84001	300,301	
84002	300,301	
84204	300,301	
84206	299	
84211	299	
84212	299	
84213	299	
84214	299	
84218	300,301	
84220	299	
84224	299	
84226	299	
87001	302	
91001	303	
91301	303	
92001	303	
03002		311
3314	300,301	
3315	302	

Notices to Mariners

267. Bohai Sea – Panjin Port – Rongxing Harbour – Leading Beacon

Insert leading beacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 盘锦港荣兴港区主航道引导灯桩中线前	40°42'04".0N, 121°59'02".5E	中线前灯  定 39m12M
(2) 盘锦港荣兴港区主航道引导灯桩中线后	40°43'05".7N, 121°59'20".7E	中线后灯  定 59m12M
Chart	13001[2014-200] 13144[2013-] 13149[2013-] 1303[2014-200]	
Source	Beihai Aids 009/2014	

268. Bohai Sea – Panjin Port – Rongxing Harbour – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 盘锦港荣兴港区油码头南灯桩	40°41'15".0N, 121°59'27".7E	★ 闪红 3s13m5M
(2) 盘锦港荣兴港区油码头北灯桩	40°41'32".7N, 121°59'42".9E	★ 闪 3s13m5M
Chart	13144(1)[2014-267] 13149[2014-267]	
Source	Beihai Aids 009/2014	

269. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "曹妃甸矿石码头三期东" in position 38°54'52".5N, 118°30'54".2E, characteristic: "★ 闪绿 3s17m7M".

Chart	22122[2014-208] 22124[2014-208] 23101[2014-213]
Source	Beihai Aids 013/2014

270. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Lightbeacon

Amend the characteristic of lightbeacon named "曹妃甸矿石码头西" in position 38°54'52".0N, 118°29'49".7E, characteristic: "★ 等明暗 4s18m7M".

Chart	22122[2014-269] 22124[2014-269] 23101[2014-269]
Source	Beihai Aids 013/2014

271. Bohai Sea – Tianjin Port – Buoyage


Insert the light-buoy named "新港 N35-1 号" in position 38°57'25".4N, 117°54'11".8E, characteristic: "(N35-1)  甚快(6)+长闪 10s".

Chart	23101[2014-270] 23111[2014-213] 23113[2014-213]
-------	---

Source Beihai Aids 010/2014

272.Yellow Sea – Lianyungang Port and Approaches – Lightbeacon

Insert lightbeacon named "海州湾监测平台 1 号" in the position of 34°54'59".8N,119°28'18".


6E, characteristic:"莫(C)黄 12s7.8m4M "

Chart 37001[2014-248] 37101[2014-248] 41101[2014-112] 1306[2014-219]

Source Shanghai Aids 004/2014

273.East China Sea – Changjiangkou – Buoyage

(1)Delete "(D45)闪(2)绿 6s" in position 31°19'16".7N,121°43'32".7E.

Insert light-buoy and V-AIS in the following position:



Position	Characteristic
(2)31°19'16".7N,121°43'32".7E	(D45)  V-AIS
(3)31°19'15".0N,121°43'54".5E	(45)  闪绿 4s

Chart 44124[2013-] 44125[2013-] 44174[2014-]

Source Shanghai Aids 004/2014

274.East China Sea – Changjiangkou – Nancao Fairway – Wreck


Delete " (2013)" in position 30°57'59".8N,122°33'18".2E.

Chart 44001[2014-117] 44127[2013-] 44173[2014-] 52171[2013-1583] 2308[2014-119]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

275.East China Sea – Jiaxing Port and Approaches – Aids

Delete aids in the following position:





Name	Position	Characteristic
(1)陈 1 号灯浮标	30°34'51".5N,121°05'42".9E	(陈 1)  莫(0)黄 12s
(2)陈 4 号灯浮标	30°34'43".3N,121°06'02".9E	(陈 4)  闪(2)5s
(3)原油码头引导灯桩前	30°35'30".0N,121°05'42".6E	 前灯 快红 20m5M
(4)原油码头引导灯桩后	30°35'33".1N,121°05'40".8E	后灯  等明暗红 4s26m5M

Chart 51001(2,3)[2014-119] 51122[2013-1263] 51172(1~3)[2013-]

Source Shanghai Aids 004/2014

276.East China Sea – Jiaxing Port and Approaches – Buoyage

Move the following light–buoy to new position:

Name	Former Position	New Position
(1)乍锚 1 号灯浮标	30°34′10″.4N,121°04′50″.3E	30°34′11″.4N,121°04′54″.7E
(2)乍锚 2 号灯浮标	30°34′10″.1N,121°05′27″.8E	30°34′31″.6N,121°05′55″.8E
(3)乍锚 3 号灯浮标	30°32′22″.9N,121°05′26″.6E	30°32′21″.4N,121°07′13″.9E
(4)乍锚 4 号灯浮标	30°32′23″.2N,121°04′49″.1E	30°32′25″.6N,121°08′49″.5E



Note:乍锚 1,2,3,4,5 号和 6 号灯浮标为同步闪光。

Chart 51001(1,3)[2014–275] 51122[2014–275] 51172[2014–275]

Source Shanghai Aids 004/2014

277.East China Sea – Jiaxing Port and Approaches – Buoyage

Insert light–buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)乍锚 5 号灯浮标	30°31′13″.0N,121°08′14″.6E	(5)  莫(Q)黄 12s(同闪)
(2)乍锚 6 号灯浮标	30°31′08″.3N,121°06′44″.4E	(6)  莫(Q)黄 12s(同闪)

Note:乍锚 1,2,3,4,5 号和 6 号灯浮标为同步闪光。

Chart 51001[2014–276] 51122(1)[2014–276] 51172[2014–276]

Source Shanghai Aids 004/2014

278.East China Sea – Zhoushan Islands – Buoyage


Insert light–buoy named "阴礁" in position 30°16′50″.5N,122°02′34″.0E, characteristic: "  闪(2)5s".

Chart 51001[2014–277] 52001[2014–118] 52135[2013–1363] 53001[2014–120]
53171[2014–] 2308[2014–274]

Source Shanghai Aids 004/2014

279.East China Sea – Zhoushan Islands – Huangdayang – Obstruction

(1)Delete "27" in position 30°09′42″.6N,122°38′07″.9E.


(2)Insert "  (23)." in position 30°09′42″.1N,122°38′06″.7E.

Chart 52138[2013–] 52173[2014–] 53001(2)[2014–278] 2308(2)[2014–278]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

280.East China Sea – Yuhuan Island Southeastwards – Wreck

Delete "概位  (1999)" in position 28°01′43″.9N,121°21′26″.6E.

Chart 54002[2014–122] 55001[2014–225] 2309[2013–1585]

Source NTM2014-(2)-36

281. East China Sea – Dongtou Islands – Luxi Island Eastwards – Wreck

Insert "九₈骸" in position 27°59'44".2N,121°17'39".8E.

Chart 54002[2014-280] 55001[2014-280] 55251[2014-122] 2309[2013-280]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

282. East China Sea – Dongtou Islands – Damen Island Eastwards – Obstruction

Amend "18₄石" in position 27°58'51"N,121°08'01"E to "19₂石" in position 27°58'51".6N,121°08'01".7E.

Chart 54002[2014-281] 55001[2014-281] 55122[2014-122] 55251[2014-281]
2309[2014-281]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

283. East China Sea – Dongtou Islands – Luxi Island Southwards – Shallow Depth

Delete "9₈" and depth contour line in position 27°56'44".3N,121°12'32".7E.

Chart 54002[2014-282] 55001[2014-282] 55251[2014-282] 2309[2014-282]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

284. East China Sea – Dongtou Islands – Damen Island Southeastwards – Wreck

Insert "11₄骸" in position 27°56'35".8N,121°09'48".4.

Chart 54002[2014-283] 55001[2014-283] 55122[2014-282] 55251[2014-283]
2309[2014-283]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

285. East China Sea – Aojiangkou – Buoyage



Delete light-buoy named "鳌江口 4 号" in position 27°35'23".9N,120°35'53".1E, characteristic
:" (4)  闪红 4s".

Chart 55001 (with chart unchanged)[2014-284]

Source Shanghai Aids 004/2014

286. East China Sea – Aojiangkou – Buoyage

(1) Insert light-buoy named "鳌江口 16 号" in position 27°35'23".9N,120°35'54".4E, characteristic
:" (16)  闪(3)红 10s(同闪)".


(2) Amend characteristic of light-buoy named "鳌江口15号" in position 27°35'30".2N、120°36'00".0E to "(15)  闪(3)绿 10s(同闪)".

Chart 55001(with chart unchanged)[2014-285]

Source Shanghai Aids 004/2014

287. East China Sea – Zhejiang South Coastals – AIS

Insert "  AIS " on light-buoy in the following position:

Name	Position
------	----------

(1) 苍电 0 号灯浮标	27°24'49".6N, 120°46'39".0E
---------------	-----------------------------

(2) 苍电 9 号灯浮标	27°28'32".1N, 120°41'57".6E
---------------	-----------------------------

Chart 55001(1)[2014-286] 61001(1)[2014-74] 2310(1)[2014-74]

Source Shanghai Aids 004/2014

288. East China Sea – Dayu Bay Southeastwards – Wreck

Delete "  概位 " in position 27°18'13".1N, 120°37'28".9E.

Chart 61001[2014-287] 2310[2014-287]

Source NTM2014-(2)-40

289. East China Sea – Beiguan Island Northwards – Wreck

(1) Delete "  8 (1971) " in position 27°11'12"N, 120°31'27"E.

(2) Delete "  8 船 " in position (1).

(3) Insert "  8 船 " in position 27°11'06".2N, 120°31'17".2E.

Chart 60101(1,3)[2014-19] 61001(2,3)[2014-288] 2310(2,3)[2014-288]

Source NTM2014-(3)-59

290. East China Sea – Shacheng Port and Approaches – Wreck

1. Delete wreck in the following position:

Position	Characteristic
----------	----------------

(1) 27°07'50".0N, 120°33'33".0E	2 船  概位(1995)
---------------------------------	--

(2) 27°06'59".7N, 120°28'27".1E	 (1991)
---------------------------------	--

Insert wreck in the following position:

Position	Characteristic
----------	----------------

(3) 27°07'35".8N, 120°33'38".4E	 11 船
---------------------------------	--

(4) 27°06'27".4N, 120°28'37".5E	 8 船
---------------------------------	---

Chart 60101〔2014-290〕 61001〔2014-290〕 2310〔2014-290〕
 Source NTM2014-(2)-41

291. East China Sea – Shacheng Port and Approaches – Wreck

1. Delete wreck in the following position:

Position	Characteristic
(1) 27°08'06".0N, 120°29'05".0E	概位
(2) The same position as (1)	

Insert wreck in the following position:

Position	Characteristic
(3) 27°08'13".7N, 120°28'54".0E	14 船
(4) 27°08'21".8N, 120°28'59".3E	13 船
(5) 27°08'17".3N, 120°29'09".3E	13 船
(6) The same position as (3)	

Chart 60101(1,3~5)〔2014-290〕 61001(1,6)〔2014-290〕 2310(2,6)〔2014-290〕
 Source NTM2014-(2)-41

292. East China Sea – Fuyao Islands – Dayushan Northwestward – Wreck

Amend " " in position 26°58'48".7N, 120°19'13".6E to " " in position 26°58'43".0N, 120°19'00".0E.

Chart 61001〔2014-291〕 2310〔2014-291〕
 Source NTM2014-(3)-60

293. East China Sea – Quanzhou Bay – Buoyage

Amend the light of light-buoy in the following position:



Name	Position	Characteristic
(1) 尾水管 1 号灯浮标	24°49'25".6N, 118°49'45".0E	莫(C)黄 12s(同闪)
(2) 尾水管 2 号灯浮标	24°49'20".4N, 118°49'40".7E	莫(C)黄 12s(同闪)
(3) 尾水管 3 号灯浮标	24°49'38".0N, 118°49'27".1E	莫(C)黄 12s(同闪)
(4) 尾水管 4 号灯浮标	24°49'33".3N, 118°49'22".0E	莫(C)黄 12s(同闪)
(5) 尾水管 5 号灯浮标	24°50'51".6N, 118°48'25".2E	莫(C)黄 12s(同闪)
(6) 尾水管 6 号灯浮标	24°50'50".6N, 118°48'17".1E	莫(C)黄 12s(同闪)

Chart 64001(1)〔2013-1502〕 64221〔2014-124〕
 Source Shanghai Aids 004/2014

294. East China Sea – Quanzhou Bay – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position
(1)尾水管 3-1 号灯浮标	24°50'03".4N, 118°49'05".5E
(2)尾水管 4-1 号灯浮标	24°50'25".2N, 118°48'38".4E

(3)  莫(C)黄 12s(同閃)
 Characteristic
 (4-1)  莫(C)黄 12s(同閃)

Note:尾水管 1,2,3,4,5,6,3-1 号和 4-1 号灯浮标为同步闪光。

Chart 64221[2014-293]

Source Shanghai Aids 004/2014

295. East China Sea – Jiulongjiangkou – Lightbeacon


 Insert lightbeacon named "海沧 19 号警戒" in position 24°27'26".3N, 117°57'33".4E, characteristic: " ".

Chart 66121[2014-125]

Source Shanghai Aids 004/2014

296. East China Sea – Jiulongjiangkou – Buoyage


 Insert light-buoy named "海沧泊 1 号" in position 24°26'28".6N, 118°00'07".2E, characteristic: " ".

Chart 65111[2013-1503] 65112[2013-1503] 66121[2014-295]

Source Shanghai Aids 004/2014

297. South China Sea – Daya Bay – Huizhou Port and Approaches – Pilot Station

Move the Pilot Station named "大亚湾核电码头引航员登轮点" from position 22°34'20".0N, 114°36'05".0E to new position 22°34'21".0N, 114°36'04".8E, others unchanged.



Note:以该登(离)船点为圆心,1 海里为半径的水域作为杂货船登(离)船区域。

Chart 83001(with chart unchanged)[2014-249] 83101(with chart unchanged)[2013-]

Source MOT 031/2012



298. South China Sea – Shenzhen Port – Approaches to Yantian Harbour – Pilot Station

Delete pilot station in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)盐田港区引航员登轮点	22°34'05".0N, 114°20'35".0E	
(2)下洞,沙鱼涌港区引航员登轮点	22°33'59".0N, 114°23'38".0E	

(3) LNG 码头引航员登轮点 22°26'50".0N,114°28'35".0E

Insert pilot station in the following position:

Name	Position	Characteristic
(4)东部盐田港区引航员登轮点	22°34'06".0N,114°20'34".8E	
(5)东部下洞,沙鱼涌港区引航员登轮点	22°34'00".0N,114°23'37".8E	
(6)东部港区 LNG 码头引航员登轮点	22°26'51".0N,114°28'34".8E	

Note: 以(4)登(离)船点为圆心,1 海里为半径的水域作为集装箱船登(离)船区域。

以(5)登(离)船点为圆心,1 海里为半径的水域作为油轮,LPG 船登(离)船区域。




以(6)登(离)船点为圆心,1 海里为半径的水域作为 LNG 船登(离)船区域(天气要求: 风力小于等于 6 级或浪高小于等于 2.5 米;若风力大于 6 级或浪高大于 2.5 米时,在 LNG 专用锚地内登离)。

Chart 83001(with chart unchanged)[2014-297]




Source MOT 031/2012

299.South China Sea – Zhujiangkou – Pilot Station

Delete pilot station in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)龙鼓水道引航员登轮点	22°23'59".0N,113°53'44".0E	
(2)铜鼓西水道引航员登轮点	22°18'59".0N,113°50'16".0E	
(3)矾石水道引航员登轮点	22°33'14".0N,113°47'44".0E	
(4)桂山引航锚地引航员登轮点	22°08'00".0N,113°47'53".0E	

Insert pilot station in the following position:

Name	Position	Characteristic
(5)西部港区龙鼓水道引航员登轮点	22°24'00".0N,113°53'43".8E	
(6)西部港区龙鼓西水道引航员登轮点	22°19'00".0N,113°50'15".6E	
(7)西部港区矾石水道引航员登轮点	22°33'15".0N,113°47'43".8E	
(8)西部港区桂山引航锚地引航员登轮点	22°08'00".0N,113°47'52".8E	

Note: 以(5)登(离)船点为圆心,1 海里为半径的水域作为船舶登(离)船区域。

以(6)登(离)船点为圆心,1 海里为半径的水域作为船舶登(离)船区域。

以(7)登(离)船点为圆心,1 海里为半径的水域作为船舶登(离)船区域。中国籍船舶,外国籍船舶须与其他港口引航员在此交接。

以(8)登(离)船点为圆心,1 海里为半径的水域作为船舶登(离)船区域。外国籍船舶、经铜鼓航道进出西部港区的中国籍船舶。

Chart 80820(4,8)(with chart unchanged)[2014-127]

84206(with chart unchanged)[2014-175]
 84211(4,8)(with chart unchanged)[2014-127]
 84212(1,2,5,6)(with chart unchanged)[2013-1179]
 84213(3,7)(with chart unchanged)[2013-1336]
 84214(3,7)(with chart unchanged)[2013-1589]
 84220(1~3,5~7)(with chart unchanged)[2013-1179]
 84224(1,2,5,6)(with chart unchanged)[2014-]
 84226(3,7)(with chart unchanged)[2013-]

Source MOT 031/2012

300. South China Sea--Zhujiangkou – Wreck

Insert " " in position 22°05'06"N,113°41'54"E

Note:the wreck "SHENG'ANDA 7" sank on 10 February 2014.

Chart 80820[2014-299] 84001[2014-187] 84002[2014-187] 84204[2014-226]
 84218[2014-250] 3314[2014-187]

Source Guangdong Navigation Warning 0025/2014

301. South China Sea--Zhujiangkou – Buoyage

Insert emergency wreckmarking buoys in position:

Name	Position
(1)“盛安达 7”沉船 1 号灯浮	22°05'06".0N,113°41'44".0E
(2)“盛安达 7”沉船 2 号灯浮	22°04'52".6N,113°41'59".0E

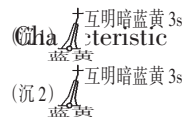


Chart 80820(with chart unchanged)[2014-300]
 84001(with chart unchanged)[2014-300]
 84002(with chart unchanged)[2014-300]
 84204(with chart unchanged)[2014-300]
 84218(with chart unchanged)[2014-300]
 3314(with chart unchanged)[2014-300]

Source Guangdong Navigation Warning 0026/2014

302. South China Sea – Approaches to Zhanjiang Port – Buoyage

Insert " " in position 21°02'11".4N,111°12'38".8E.

Chart 87001(with chart unchanged)[2014-251]
 3315(with chart unchanged)[2014-251]

Source Guangdong Navigation Warning 0019/2014

303.Beibu Gulf – Beihai Harbor – Pilot Station

Move the pilot station to new position:

Name	Former Position	New Position
(1)北海港主港 1 号引航员登轮	21°17'05".0N,108°59'18".0E	21°17'06".0N,108°59'16".2E
(2)北海港主港 2 号引航员登轮	21°20'21".0N,108°59'01".0E	21°20'21".6N,108°58'59".4E

注:以 No1 点登(离)船点为圆心,1 海里为半径的水域作为船舶登(离)船区域,要求船舶吃水大于 12.5 米。

以 No2 点登(离)船点为圆心,1 海里为半径的水域作为船舶登(离)船区域,要求船舶吃水小于,等于 12.5 米。

Chart 91001(with chart unchanged)[2014-27]
91301(2)(with chart unchanged)[2013-1302]
92001(with chart unchanged)[2013-1305]

Source MOT 031/2012

Temporary Notices

304.Yellow Sea – Dalian Port – Dayaowan Harbour – Dredging(T)

From 7 January to 30 June 2014, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)39°01'44".0N,121°51'00".3E

(2)39°01'40".0N,121°51'18".1E

(3)39°01'19".5N,121°51'52".9E

(4)39°01'27".2N,121°51'20".8E

(5)39°01'29".0N,121°51'16".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&18. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 12333 12334

Source Dalian Navigation Notice 001/2014

305.Yellow Sea – Dalian Xingang – Exploding(T)

From 20 June 2013 to 30 June 2014, exploding is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)38°58'26".2N,121°54'10".5E

(2)38°58'26".1N,121°54'40".7E

(3)38°58'12".2N,121°54'40".6E

(4)38°58'12".3N,121°54'10".4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06. Vessels should contact with the operating vessel two hours early before entering the operating area. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area during the exploding.

Chart 12334 12335

Source Dalian Navigation Notice 032/2013&002/2014

306.Bohai Sea – Tianjin Port – Breakwater Construction(T)

From 18 November 2013 to 26 June 2014, breakwater construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)39°03'34".0N,117°48'21".0E

(2)39°02'30".0N,117°51'23".0E

(3)39°02'18".0N,117°51'16".0E

(4)39°03'23".0N,117°48'15".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly.

Chart 23111 23119

Source Tianjin Navigation Notice 058/2013

307.Bohai Sea – Yantai Port – Longkou Harbour – Berth Construction(T)

From 10 December 2013 to 30 June 2014, berth construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)37°38'41".6N,120°17'14".7E

(2)37°38'40".8N,120°17'15".7E

(3)37°38'39".2N,120°17'18".8E

(4)37°38'38".2N,120°17'22".3E

(5)37°38'38".0N,120°17'26".1E

(6)37°38'37".4N,120°17'14".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.12. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34123

Source Yantai Navigation Notice 059/2013

308.Yellow Sea – Yantai Port – Western Harbour – Exploding(T)

From 22 September 2013 to 30 June 2014, exploding is in progress within the area bounded by the following position:

(1)37°43'05".0N,121°06'56".3E

(2)37°43'06".9N,121°06'56".3E

(3)37°43'06".9N,121°07'21".2E

(4)37°43'05".0N,121°07'21".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34161

Source Yantai Navigation Notice 044/2013&001/2014

309. Yellow Sea – Yantai Port – Western Harbour – Dredging(T)

From 8 January to 30 June 2014, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 37°43'58".0N, 121°07'16".0E
- (2) 37°43'37".0N, 121°07'24".0E
- (3) 37°43'05".0N, 121°07'22".0E
- (4) 37°43'05".0N, 121°06'56".0E
- (5) 37°43'11".0N, 121°06'41".0E
- (6) 37°43'37".0N, 121°06'41".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34161

Source Yantai Navigation Notice 002/2014

310. Yellow Sea – Rizhao Port – Shijiu Harbour – Work(T)

From 19 December 2012 to 31 December 2014, working is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 35°20'44".0N, 119°31'48".1E
- (2) 35°20'44".1N, 119°32'02".3E
- (3) 35°20'42".0N, 119°32'05".0E
- (4) 35°20'12".2N, 119°33'20".1E
- (5) 35°19'57".1N, 119°32'13".1E
- (6) 35°19'57".0N, 119°31'48".4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.14&16. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.

Chart 37111 37112

Source Rizhao Navigation Notice 032/2012&058/2013

311. South China Sea – Hainan Island Southwestwards – Seismic Exploration(T)

From 28 January to 30 April 2014, seismic exploration is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 18°17'00"N, 107°33'00"E
- (2) 18°17'00"N, 108°14'00"E

(3)17°54'00"N,108°14'00"E

(4)17°54'00"N,107°53'00"E

Operating vessel is showing signals, towing 6 cables, 6000m long and keeping watch on VHF Ch.16. Operating vessel displays appropriate shapes "ball–diamond–ball" by day, three lights are vertically disposed (R–W–R) by night, Fl3s, by night. Vessels are required to keep 6000m from the operating vessel. Mariners should navigate with caution.

Chart 03002

Source Hainan Navigation Notice 004/2014

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.